



**Règlementation technique
et administrative
des grades de Nanbudo**

**Technical and administrative regulations
of Nanbudo grades**



Doshu Soké Nanbu Yoshinao

**La Direction technique internationale se constitue
en Commission internationale des grades, ci-après CIG,
sous la présidence du Daï Shihan Stéphane Carel.**

**The International Technical Direction is established as the
International Grading Commission, hereinafter, IGC. Under the
chairmanship of Stéphane Carel**

- La CIG est compétente pour délivrer les grades de Nanbudo.
- The IGC is competent to issue grades of Nanbudo.
- La CIG délègue aux Commissions nationales des grades, ci-après CNG, ses compétences pour attribuer des grades jusqu'au 3ème DAN.
- The IGC delegates to the National Grading Commissions, hereinafter NGC, its powers to award grades up to the 3rd DAN
- Les KYU sont attribués sous la responsabilité des instructeurs (1er DAN minimum), voir « Livret de progression et programme d'examen du 8ème au 1er KYU ».
- The KYUs are awarded under the responsibility of the instructors (1st DAN minimum), see "Progress booklet and exam program from 8th to 1st KYU".

**Commission internationale des grades
International grading Commission**

La CIG a pour objet :

The object of the IGC is:

- de superviser toute la problématique des grades afin de préserver la valeur pleine et entière des grades et titres, les qualifications, responsabilités et représentations du Nanbudo. Ceci, dans leur progression, leur hiérarchie et leur harmonie;
- To supervise the whole issue of grades in order to preserve the full value of grades and titles in their progress, their hierarchy, their harmony in order to preserve the qualifications, responsibilities and representations of Nanbudo. This in their progression, their hierarchy and their harmony ;

- de susciter une adaptation continue de la réglementation des grades en préservant les notions fondamentales et traditionnelles de ceux-ci;
- To encourage a continuous adaptation of the regulations of the grades while preserving the fundamental and traditional notions of these
- de veiller à leur conformité avec les contenus techniques des compétitions;
- To ensure their compliance with the technical content of competitions.
- de valider la composition des Commissions nationales des grades (CGN) et de former leurs membres;
- To validate the composition of National Grading Commissions (NGC) and train their members
- de vérifier les conditions d'organisation et d'obtention des grades.
- To check the conditions of organization and obtaining of grades.

La CIG pourra envoyer un Dai Shihan pour vérifier que la CNG agit conformément aux règles définies pour l'obtention des grades Nanbudo.

The IGC may send a Dai Shihan to verify that the NGC is acting in accordance with the rules set for obtaining Nanbudo grades.

En consultation avec la CNG du pays, la CIG peut changer n'importe quel membre de la Commission nationale pour assurer le bon fonctionnement du jury.

In consultation with the country's NGC, the International Grading Commission may change any member of the National Commission to ensure the proper functioning of the Jury.

La CIG évaluera chaque Commission nationale de manière indépendante, en fonction des facteurs internes de chaque pays.

The IGC will evaluate each national commission independently, according to the internal factors of each country.

La CIG organise les passages de grade dans les lieux où il n'y a pas de Commissions nationales des grades.

The IGC organize the grade examinations in places where there are no national grading commissions.

Après étude de dossiers, la CIG, peut également mandater un jury qualifié afin de procéder à une évaluation de grade. Elle peut également solliciter la présence en Jury d'Hanshi qu'elle aura agréé.

After studying records, the IGC may also appoint a qualified jury to carry out a grade assessment. It may also request the presence of Hanshi in the Jury it will have approved.

La CIG statue à la majorité de ses membres une fois par trimestre par transmission de mail, vidéo conférence ou réunions physiques.

The IGC decides by a majority of its members once a quarter by sending an email, video conference or physical meetings.

Le président de la CIG anime la CIG, veille au respect des règles définies et assure le lien avec la WNF.

The President of the IGC conducts the IGC, ensures compliance with the defined rules and ensures the link with the WNF.

La CIG peut exceptionnellement attribuer un grade qui ne respecte pas ces règles. La décision doit être prise à l'unanimité de ses membres et donner lieu à un avis motivé.

The IGC may exceptionally award a grade which does not respect these rules. The decision must be taken unanimously by its members and give rise to a reasoned opinion.

Les membres de la CIG ne peuvent pas être membre d'une CNG.

IGC members cannot be members of an NGC.

Les Dai Shihan peuvent assister aux passages de grade des CNG si cela est souhaité par elles. Elles peuvent aussi inviter d'autres personnalités après accord de la GIG sur les personnes.

The Dai Shihan may attend the grade examination of the National Grade Commissions if so desired by them. They can also invite other personalities after agreement of the GIG on the persons.

1^{er}, 2^{ème} et 3^{ème} DAN : niveau national / National level

Il est créé une Commission nationale des grades (CNG) constituée de 5 membres, au minimum 5e dan, agréés par la CIG.

A National Grading Commission (NGC) is created with 5 members, minimum 5th dan, accredited by the IGC

Les membres d'une CNG ne peuvent pas être président, vice-président, trésorier, trésorier adjoint, secrétaire général ou secrétaire général adjoint de la fédération nationale ni directeur technique national ou directeur technique adjoint.

NGC members may not be President, Vice-President, Treasurer, Assistant-Treasurer, Secretary General or Deputy Secretary General of the National Federation nor National Technical Director or Deputy Technical Director

Cependant, pour les pays où cela est nécessaire, la CIG pourra accorder des dérogations ou mandater des hauts gradés d'autres nations pour lui venir en aide.

However, for countries where this is necessary, the IGC may grant derogations or mandate senior officials from other nations to help.

Le président de la Commission nationale des grades est nommé avec l'accord du président de la fédération nationale, le directeur technique national s'il existe et la CIG. Il anime la CNG et veille au bon déroulement de la proposition d'obtention de grades à la CNG pour transmission à la CIG.

The president of the National Grading Commission is appointed with the agreement of the President of the National Federation, the National Technical Director if there is one and the IGC. He leads the CNG and ensures the smooth progress of the proposal to obtain a grade at the NGC for transmission to the IGC.

La Commission nationale des grades est garante des règles de passage de grades :

-The National Grading Commission guarantees the rules of grade examinations:

- ils ne peuvent s'effectuer que lors de stages nationaux (ni informellement, ni dans les stages de clubs, ni dans les stages interclubs,

ni dans les compétitions) où sont présents un minimum de 3 membres de la CNG;

-They can only be carried out during national or international courses (neither informally, nor in club training courses, nor in interclub training courses nor in competitions) where a minimum of 3 members of the NGC are present.

- les conditions d'obtention des grades et le programme des grades doit être respecté;

-The conditions for obtaining grades and the grades program must be respected.

- les modalités de passage pourront être différentes selon les pays (jury et passage formel, sous forme de démonstration, ...) mais agréées par la CIG;

-The modalities of examination may be different depending on the country (jury and formal examination in the form of demonstration, ...) but approved by the IGC

- la CNG statue à la majorité de ses membres avant transmission à la CIG.

-The NGC rules by a majority of its members before transmission to the IGC.

Exigences administratives : Administrative requirements :

Trois semaines avant la session la CNG remplira le fichier passage de grade et l'enverra au secrétariat de la WNF qui le transmettra pour validation à la CIG.

Three weeks before the session, the NGC will fill in the grade examination file and send it to the WNF secretariat who will send it for validation to the IGC.

Une semaine avant la session le secrétariat enverra le fichier passage de grade avec les éventuelles remarques de la CIG.

One week before the session, the secretariat will send the grade examination file with any remarks from the IGC.

Au plus tard une semaine après la session, la CNG enverra au secrétariat le fichier de passage de grades dument remplis. Ce dernier sera transmis

à la CIG pour validation des résultats. Après acceptation des résultats par la CIG le secrétariat en informera l'organisateur et inscrira les résultats dans le fichier central.

At the latest one week after the session, the NGC will send to the secretariat the file of grades examination duly filled out.. The latter will be sent to the IGC for validation of the results. After acceptance of the results by the IGC, the secretariat will inform the organizer and enter the results in the central file.

Les candidats pourront dès lors commander leurs ceintures et diplômes au moyen du fichier adéquat de commande.

Candidates will therefore be able to order their belts and diplomas using the appropriate order file.

4^{ème} et 5^{ème} DAN : niveau international / international level

Les candidats ne pourront se présenter que lors d'un stage où sera présent un Dai Shihan de la Direction technique internationale.

Candidates be able to present themselves only during an training course where a Dai Shihan from the International Technical Department will be present.

Exigences administratives : **Administrative requirements :**

Trois semaines avant la session les candidats rempliront le fichier de passage de grade et l'enverra au secrétariat de la WNF qui le transmettra pour validation à la CIG.

Three weeks before the session, candidates will complete the grade examination file and send it to the WNF secretariat who will send it to the IGC for validation.

Une semaine avant la session le secrétariat enverra le fichier passage de grade à chaque candidat avec les éventuelles remarques de la CIG.

One week before the session, the secretariat will send the grade examination file to each candidate with any comments from the IGC.

Au plus tard une semaine après la session d'examen, les candidats enverront au secrétariat leur fichier passage de grade dûment remplis. Ce dernier sera transmis à la CIG pour validation des résultats. Après acceptation des résultats par la CIG le secrétariat informera les candidats et inscrira les résultats dans le fichier central.

At the latest one week after the examination session, candidates will send their duly completed grade examination file to the secretariat. The latter will be sent to the IGC for validation of the results. After acceptance of the results by the IGC, the secretariat will inform the candidates and enter the results in the central file.

Les candidats pourront dès lors commander leurs ceintures et diplômes au moyen du fichier adéquat de commande.

Candidates will therefore be able to order their belts and diplomas using the appropriate order file.

Prérequis pour se présenter au passage de grade
Prerequisite to apply to a grade examination

Grades	Age minimum Minimum age	Années minimales de pratique entre deux grades Minimum number of years of practice between two grades	Nombre minimum de licences WNF entre deux grades Minimum number of WNF licences between two grade
1^{er} DAN	16 ans years old	1 an year	2
2^{ème} DAN	18 ans years old	2 ans years	2
3^{ème} DAN	21 ans years old	3 ans years	3
4^{ème} DAN	25 ans years old	4 ans years	4
5^{ème} DAN	30 ans years old	5 ans years	5
6^{ème} DAN	36 ans years old	6 ans years	6
7^{ème} DAN	43 ans years old	7 ans years	7
8^{ème} DAN	51 ans years old	8 ans years	8
9^{ème} DAN	60 ans years old	9 ans years	9

Programme technique des grades 1-3^{ème} DAN

Technical program for 1st to 3rd DAN

	1^{er} DAN	2^{ème} DAN	3^{ème} DAN
BASES TECHNIQUES	Toutes les bases All the basics 5 Nage	10 Nage	15 Nage
COMBINAISONS	Kihon Renzoku Waza So Tai Renzoku Waza Kaiten Renzoku Waza		
RANDORI	10 différents Randoris	14	18
SO TAI RANDORI	6 différents Sotais	14	20
SHIHOTAI KATA	6 différents Shihotai	7	7
KATA	5 différents Kata	8	10
KIDOHO	Ki Nanbu Taiso Tenchi Undo 1 Keiraku 1	Tenchi Undo 2 Keiraku 2-3	Tenchi Undo 3 Shizen No Ki Undo Keiraku 4-5
NORYOKU KAIHATSUHO	Seikozaho Mitsu et Nanatsu No Chikara Dojo Kun	Nanatsu No Chikara (complet)	Explication Explanation Emblème Nanbudo

Programme technique des grades 4-5^{ème} DAN**Technical program for 4th -5th DAN**

	4^{ème} DAN	5^{ème} DAN
BASES TECHNIQUES	20 Nage	Tous Nage All Nage
COMBINAISONS		
RANDORI	Tous All	Tous All
SO TAI RANDORI	Tous All	Tous All
SHIHOTAI KATA	7	7
KATA	12	Tous All
KIDOHO	Tenchi Undo 4 Nanbu Kidoho Keiraku 6-7	Shoshuten Daishuten
NORYOKU KAIHATSUHO		Implication et engagement dans le Nanbudo Involvement and commitment In Nanbudo

Exigences générales pour les grades de 1^{er} à 5^{ème} DAN
General requirements for grades 1st to 5th DAN

Fukushido, 1^{er} DAN : niveau étudiant
Fukushido, 1st DAN : student level

Les bases techniques Budoho sont acquises, il n'y a pas de problèmes de coordination, la gestuelle démontre le Nanbudo.

The Budoho technical bases are acquired, there are no coordination problems, the gesture demonstrates Nanbudo

Confirmation du 1er KYU avec une ouverture sur Kidoho.

Confirmation of the 1st kyu with an opening on Kidoho

Un 1er DAN pouvant ouvrir un club : connaissance de l'étiquette, dont Mitsu no Chikara et Nanatsu no Chikara pour le salut.

A first dan being able to open a club: knowledge of etiquette, including mitsu no chikara and nanatsu no chikara for the bow

Shido, 2^{ème} DAN : niveau disciple accepté
Shido, 2nd DAN : accepted disciple level

La progression attitude/positions/puissance/précision est plus nette, le mental plus affirmé.

The progression attitude / positions / power / precision is clearer, the mental more affirmed.

Nanatsu no Chikara et mantra sont connus.

Nanatsu no chikara and mantra are known

Kyoshi, 3^{ème} DAN : niveau disciple confirmé
Kyoshi, 3rd DAN : confirmed disciple level

Shin/Gi/Tai sont plus unifiés. L'efficacité est évidente.

Shin / Gi / Tai are more unified. The efficiency is obvious.

La démonstration gestuelle est parfaite et peut s'enseigner sans défaut majeur.

The gestural demonstration is perfect and can be taught without major defects

Commence à unifier Budoho et Kidoho, travail sur le mental.

Begins to unify Budoho and Kidoho, work on the mind.

Sensei Kyoshi, 4^{ème} DAN : niveau expert

Sensei Kyoshi, 4th DAN : expert level

Perfection technique et mentale. Grade à partir duquel l'initiation à la véritable maîtrise peut commencer.

Technical and mental perfection from which initiation to true mastery can begin.

Budo Ho et Kido Ho sont liés avec Noryoku kaihatsu Ho.

Budoho and Kidoho are linked with Noryoku Kaihatsuho.

« Respire » le Nanbudo dans son être et sa technique.

“Breathes” Nanbudo in his being and his technique.

Shihan Dai, 5^{ème} DAN : préparation à la maîtrise

Shihan Dai, 5th DAN : preparation to Mastery

Kidoho, Budoho, Noryoku Kaihatsuho sont maîtrisés, peuvent être expliqués, transmis.

Kidoho, Budoho, Noryaku Kaihatsuho are mastered, can be explained, transmitted.

Les principes sont acquis, le Shihan Dai peut se libérer de la codification pour y retourner en y donnant du sens.

The principles are known, can be freed from the codification to return there by giving sense.

Le Nanbudo est le choix d'une discipline martiale qui concerne toute une vie.

La véritable maîtrise peut commencer.

Stade préparatoire à Shihan.

Nanbudo is the choice of a martial discipline that concerns a lifetime.

True mastery can begin.

Preparatory stage to Shihan.

Hauts grades High grades

Même si Shin – Gi - Tai intervient dans le jugement, quelque soit le niveau, les grades de 1er à 5ème DAN sont à prédominance technique pour aboutir au titre de Shihan dai (師範代).

Even if Shin-Gi- Tai intervenes in the judgment, whatever the level, the grades from 1st to 5th dan are predominantly technical to lead to the title of Shihan dai (師範代).

Le 5ème DAN, qui est une préparation au titre de Shihan.

The 5th Dan, which is a preparation for the title of Shihan.

Pour le grade de 6ème DAN et au-delà, nous passons à une autre dimension, au-delà de la technique.

For the grade of 6th Dan and beyond, we move to another dimension, beyond technique.

Ces grades témoignent de l'évolution de la personne sur la voie, unifiant corps et esprit, s'exprimant de plus en plus sa personnalité dans le mouvement, maîtrisant la technique au point de ne plus s'y enfermer.

These grades bear witness to the person's evolution on the path, unifying body and mind, expressing more and more its personality in movement, mastering the technique to the point of no longer being locked into it.

Ils attestent de continuer à pratiquer pour lui sur une voie ne pensant jamais être arrivé au bout.

They testify to continue to practice for him on a way never thinking to have arrived at the end.

Ils matérialisent également l'investissement grandissant dans le Nanbudo dans la transmission, par organisation ou participation aux stages régionaux, nationaux, les stages internationaux de la WNF dirigés par les Dai Shihan de la Direction technique internationale, aux compétitions ou autres évènements.

They also materialize the growing investment in Nanbudo in the transmission, by organization or participation in regional, national courses, the international courses of the WNF led by the Dai Shihan of the International Technical Direction, competitions, or other events.

Shihan(師範), 6^{ème} DAN / 6th Dan

(範) signifie règles, modèle, exemple à suivre et (師) signifie expert mais il y a l'idée aussi de rassembler.

(範) means rules, model, example to follow and (師) means expert, but there is also the idea of bringing together.

Il/elle est Shihan de tout le Nanbudo, pas seulement d'un club. Il/elle se doit de transmettre et non pas de garder pour lui-même/elle-même ce qu'il/elle a reçu.

He/she's Shihan from all over Nanbudo, not just one club. He/She must transmit and not keep for himself/herself what he/she has received

Renshi Shihan (鍊師師範), 7^{ème} DAN / 7th DAN

(鍊) pour sélectionner le métal il faut le traiter, le tremper, le forger, c'est un Shihan qui a continué à se former, s'entraîner, il devient un métal d'exception.

(鍊) to select the metal you have to process it, quench it, forge it, it is a Shihan who has continued to form, train, he becomes an exceptional metal.

Il/elle est Renshi Shihan de tout le Nanbudo, il/elle rayonne sur plusieurs pays.

He/she is Renshi Shihan from all over Nanbudo, he/she shines in several countries.

Hanshi (範師), 8^{ème} DAN / 8th DAN

Dans l'esprit de Nanbu Doshu Soke, c'est la contraction de Hanshi Shihan (範士師範). Ce titre signifie qu'il/elle maîtrise tous les aspects Budo Ho, Kido Ho et Noryoku Kaihatsu Ho.

In Nanbu Doshu Soke's mind, it is the contraction of Hanshi Shihan (範士師範). This title means that he/she has mastered all aspects of Budo Ho, Kido Ho and Noryoku Kaihatsu Ho.

Il/elle rayonne sur tout le Nanbudo mondial.

He/she shines all over the world Nanbudo

Il/elle est connu de tous les Dai Shihan.

He/she is known by all Dai Shihan.

Remarques :

Remarks :

Ces grades sont exceptionnels. Ils ne se demandent pas car le demandeur se trouverait en grande contradiction, en ce qui concerne la signification profonde de ces grades et sa propre démarche.

These grades are exceptional. They are not asked for, because the applicant would find himself/herself in great contradiction, as regards the deep significance of these grades, and his/her own approach.

Seule la Direction technique internationale peut attribuer ces grades à partir de listing transmis par le secrétaire général de la WNF ; elle s'organise par ailleurs pour repérer et former les hauts gradés de demain.

Only the International Technical Department can award these grades based on files transmitted by the general secretary of WNF; it is also organizing itself to identify and train the high grades of tomorrow.



Chikarada, Yukida, Shinenda.